

Pull torsadé à plastron

Cabled sweater with textured panel — Kabeltrui met frontje

BERGERE DE FRANCE

Une laine de qualité fabriquée en France

ENSEMBLE, FAVORISONS LA FABRICATION FRANÇAISE

Bergère de France est une filature familiale, installée à Bar-le-Duc, au cœur de la Lorraine depuis 1946. De la création des fils à l'expédition des pelotes, de la recherche de style à la réalisation des livres et magazines, toutes ces étapes sont réalisées en France dans nos ateliers. En choisissant la laine Bergère de France, vous favorisez une production locale et encouragez le savoir-faire français.



Une fabrication et une qualité maîtrisée

En tant que fabricant, nous apportons un grand soin à la qualité de nos fils. Nous maîtrisons et contrôlons ainsi directement toutes les étapes de la production.

Nous assurons dans notre usine les grandes étapes de fabrication du fil à tricoter : la teinture, la préparation, la filature, l'assemblage, le retordage, la finition et la mise en pelote des fils.



Une filature éthique

Nous avons à cœur de sélectionner des matières premières respectueuses de l'environnement et du bien-être animal. Nos laines proviennent d'élevages d'Uruguay et de Nouvelle-Zélande reconnus pour la qualité de leurs fibres. Nous utilisons du coton d'Égypte issu d'une agriculture biologique. Les matières synthétiques proviennent d'une entreprise Européenne que nous avons sélectionné pour son niveau de qualité.

- La Laine Française -

FABRICANT FRANÇAIS DE LAINE
DEPUIS 1946

Pull torsadé à plastron

Cabled sweater with textured panel — Kabeltrui met frontje

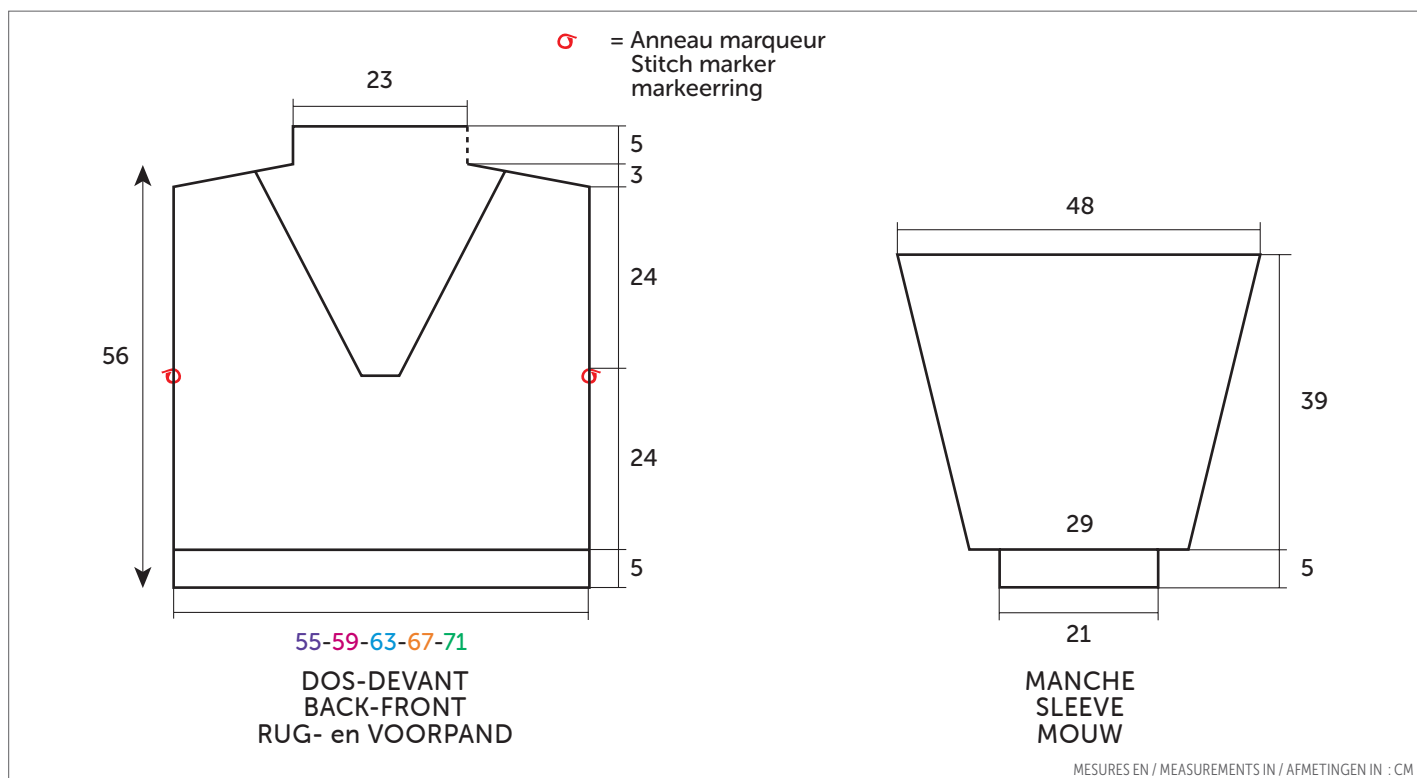


MÉRINOS 4

Ecru

20096

TAILLES - SIZES - MATEN				
S	M	L	XL	XXL
PELOTES - BALLS - BOLLEN				
10	11	12	12	13



FRANÇAIS

AIGUILLES

n° 4

1 aig. à torsades

ACCESSOIRES

Anneaux marqueurs réf. 68395 (lot de 48)

• Légende

Croisée à droite = CàD

Croisée à gauche = CàG

4 m. CàD : Glisser 2 m. sur l'aig. à torsades derrière le travail, tricoter les 2 m. suivantes à l'endroit, puis les 2 m. de l'aig. à torsades à l'endroit.

4 m. CàG : Glisser 2 m. sur l'aig. à torsades devant le travail, tricoter les 2 m. suivantes

à l'endroit, puis les 2 m. de l'aig. à torsades à l'endroit.

2 m. CàD sur 2 m. envers : Glisser 2 m. sur l'aig. à torsades derrière le travail, tricoter les 2 m. suivantes à l'endroit, puis les 2 m. de l'aig. à torsades à l'envers.

2 m. CàG sur 2 m. envers : Glisser 2 m. sur l'aig. à torsades devant le travail, tricoter les 2 m. suivantes à l'envers, puis les 2 m. de l'aig. à torsades à l'endroit.

• Points employés

JERSEY ENVERS et JERSEY ENDROIT, aig. n° 4.

POINT DE GODRON, aig. n° 4.

Tricoter 3 rgs jersey envers, 3 rgs jersey endroit.

POINT TORSADÉ, aig. n° 4. Sur un nombre de m. divisible par 12 + 4. Suivre la grille.

• Echantillons

Pour réussir votre modèle, il est important de tricoter les échantillons (consulter nos astuces et conseils sur bergeredefrance.fr/conseils).

Un carré de 10 cm jersey envers = 22 m. et 28 rgs.

Un carré de 10 cm point torsadé = 28 m. et 28 rgs.

• Réalisation

DOS :

Monter 118-126-134-144-152 m. Tricoter 5 cm (30 rgs) point de godron, mais au dernier rg répartir 6 augmentations (= 124-132-140-150-158 m.).

Continuer jersey envers.

Emmanchures :

A **29 cm (98 rgs)** de hauteur totale, glisser un anneau marqueur dans la première et la dernière m. pour marquer le début des emmanchures et continuer le jersey envers.

Epaules et changement de point :

A **53 cm (166 rgs)** de hauteur totale, **pour les épaules** rabattre de chaque côté tous les 2 rgs :

S : 4 x 7 m., 1 x 8 m.,

M : 5 x 8 m.,

L : 1 x 8 m., 4 x 9 m.,

XL : 1 x 9 m., 4 x 10 m.,

XXL : 2 x 10 m., 3 x 11 m.,

en même temps que la **4ème** diminution d'épaule, **pour le changement de point** tricoter jersey endroit sur les **60 m.** centrales.

Encolure :

A **56 cm (174 rgs)** de hauteur totale, laisser les **52 m.** restantes en attente.

DEVANT :

Monter **118-126-134-144-152 m.** Tricoter **5 cm (30 rgs)** point de godron, **mais** au dernier rg répartir **36-40-42-46-46** augmentations (= **154-166-176-190-198 m.**).

Continuer point torsadé en commençant :

S : à la m. 1 de la grille.

M et XL : à la m. 7 de la grille.

L : à la m. 2 de la grille.

XXL : à la m. 3 de la grille.

Emmanchures, plastron et épaules :

A **29 cm (98 rgs)** de hauteur totale, **pour les emmanchures** marquer comme au dos, **en même temps pour le plastron**, en continuant le point torsadé, sur les **76 m.** centrales suivre la **grille, mais entre-temps, pour les épaules à 53 cm (166 rgs)** de hauteur totale, rabattre de chaque côté tous les 2 rgs :

S : 3 x 8 m., 2 x 9 m.

M : 2 x 9 m., 3 x 10 m.

L : 2 x 10 m., 3 x 11 m.,

XL : 5 x 12 m.

XXL : 1 x 12 m., 4 x 13 m.

Encolure :

A **56 cm (174 rgs)** de hauteur totale, laisser les **52 m.** restantes en attente.

MANCHES :

Monter **48 m.** Tricoter **5 cm (30 rgs)** point de godron, **mais** au dernier rg répartir **18** augmentations (= **66 m.**).

Continuer jersey envers en augmentant de chaque côté à 2 m. du bord 10 x 1 m. tous les 6 rgs, 11 x 1 m. tous les 4 rgs.

Puis, continuer sur les **108 m.** obtenues.

Haut de la manche :

A **44 cm (140 cm)** de hauteur totale, rabattre toutes les m.

FINITIONS :

Assembler l'épaule droite.

Col :

Reprendre les **52 m.** laissées en attente au devant, puis les **52 m.** laissées en attente au dos.

Tricoter point de godron sur les **104 m.** obtenues, **mais** au 1er rg, tricoter **50 m.** envers, 2 x 2 m. ensemble envers, **50 m.** envers (= **102 m.**).

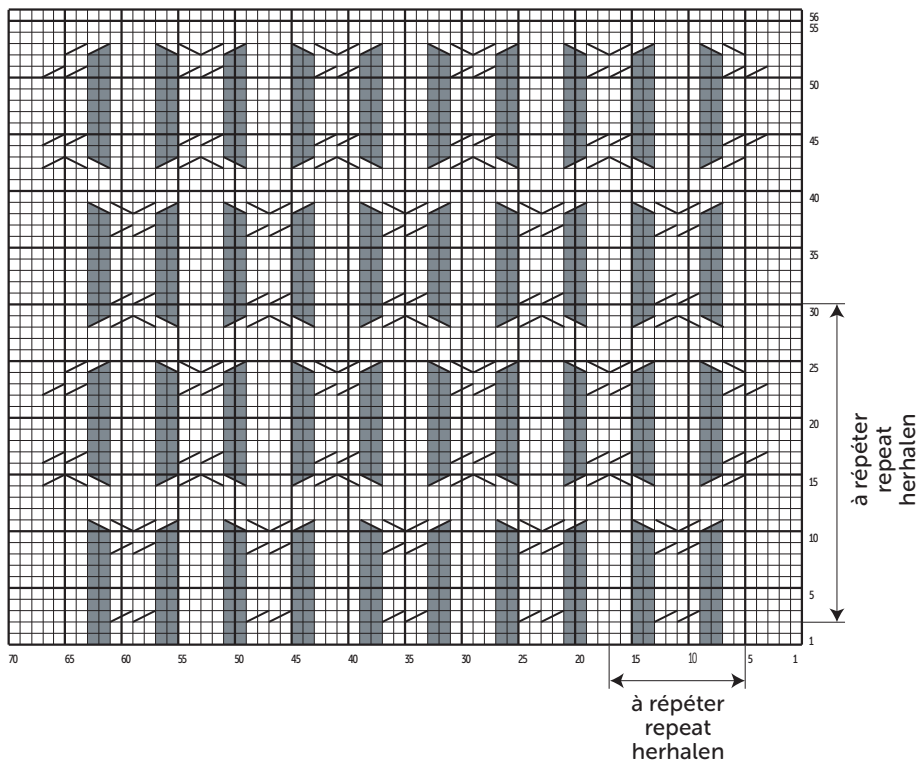
A **5 cm (30 rgs)** de hauteur de col, rabattre toutes les m.

Assembler l'épaule gauche et les petits côtés du col.

Coudre le haut des manches au bord des emmanchures entre les anneaux marqueurs.

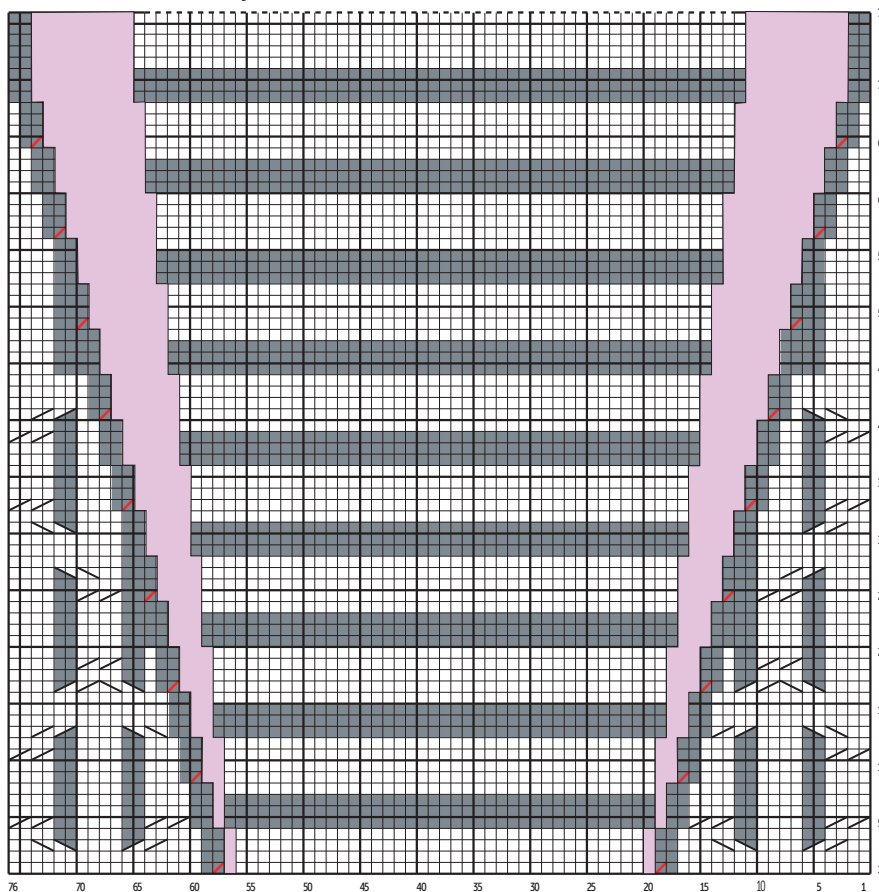
Faire les coutures des manches et des côtés du pull.

POINT TORSADÉ CABLE STITCH KABELSTEEL



- = 1 m. jersey endroit / 1 St st / 1 st. rechte tricotsteek
- = 1 m. jersey envers / 1 Rev St st / 1 st. averechte tricotsteek
- ▨ - ▩ = 4 m. CàD / 4CR / 4 st. rkr.
- ▧ - ▦ = 4 m. CàG / 4CL / 4 st. lkr.
- ▨ = 2 m. CàD sur 2 m. envers / 4CRp / 2 st. rkr. over 2 st. averecht
- ▧ = 2 m. CàG sur 2 m. envers / 4CLp / 2 st. lkr. over 2 st. averecht

GRILLE - Plastron
CHART - Textured panel
TELTEKENING - Frontje



rg 1^{ère} diminution d'épaule
row of 1st shoulder decrease
nld. 1e schouderminding

- = 1 m. jersey endroit / 1 St st / 1 st. rechte tricotsteek
- = 1 m. jersey envers / 1 Rev St st / 1 st. averechte tricotsteek
- = 2 m. ensemble envers / p 2 tog / 2 st. samen averecht
- = m. supprimée / suppressed st / weggewerkte st.
- = 2 m. CàD sur 2 m. envers / 4CRp / 2 st. rkr. over 2 st. averecht
- = 2 m. CàG sur 2 m. envers / 4CLp / 2 st. lkr. over 2 st. averecht
- - ■ = 4 m. CàD / 4CR / 4 st. rkr.
- - ■ = 4 m. CàG / 4CL / 4 st. lkr.



ENGLISH

KNITTING NEEDLES

4.0 mm

1 cable needle (CN)

ACCESSORIES

Stitch markers ref. 68395 (pk of 48)

• Abbreviations

Right cross = CR

Left cross = CL

4CR: Slip 2 sts to CN at back of work, k the next 2 sts, then k the 2 sts from CN.

4CL: Slip 2 sts to CN in front of work, k the next 2 sts, then k the 2 sts from CN.

4CRp: Slip 2 sts to CN at back of work, k the next 2 sts, then p the 2 sts from CN.

4CLp: Slip 2 sts to CN in front of work, p the next 2 sts, then k the 2 sts from CN.

• Stitches used

REVERSE STOCKING STITCH (REV ST ST) and STOCKING STITCH (ST ST), using

4.0 mm needles.

HORIZONTAL RIB, using 4.0 mm needles.

Work **3** rows in Rev St st, **3** rows in St st.

CABLE STITCH (CABLE ST), using 4.0 mm needles. Worked on a number of sts div by 12 + 4. Foll chart.

• Tension/Gauge

To achieve a good result, it is essential to make tension squares (see our tips and tricks on bergeredefrance.com/advices).

22 sts and 28 rows in Rev St st = 10 cm (4 in) square.

28 sts and 28 rows in Cable st = 10 cm (4 in) square.

• To make

BACK:

Cast on **118-126-134-144-152** sts. Work **5** cm (2 in) [**30** rows] in Horizontal rib, **but** on last row inc **6** sts evenly spaced (= **124-132-140-150-158** sts).

Cont in Rev St st until work measures **29** cm (11½ in) [**98** rows] total.

Armholes:

Slip a stitch marker in first and last st to locate beg of armholes and cont in Rev St st until work measures **53** cm (20¾ in) [**166** rows] total.

Shoulders and change of knitting stitch:

For shoulders, cast off at the beg of every row as foll:

S: 7 sts 8 times, 8 sts twice,

M: 8 sts 10 times,

L: 8 sts twice, 9 sts 8 times,

XL: 9 sts twice, 10 sts 8 times,

XXL: 10 sts 4 times, 11 sts 6 times,

at the same time when working **4th** shoulder dec, **for change of knitting stitch**, work in St st on the **60** center sts until work measures **56** cm (22 in) [**174** rows] total.

Neck:

Leave on hold the rem **52** sts.

FRONT:

Cast on **118-126-134-144-152** sts. Work **5** cm (2 in) [**30** rows] in Horizontal rib, **but** on last row inc **36-40-42-46-46** sts

evenly spaced (= **154-166-176-190-198** sts).

Cont in Cable st, starting:

S: with 1st st of chart.

M and **XL**: with 7th st of chart.

L: with 2nd st of chart.

XXL: with 3rd st of chart.

Work as set until work measures **29** cm (**11½** in) [**98** rows] total.

Armholes, textured panel and shoulders:

For armholes, place markers as for back, **at the same time for textured panel**, cont Cable st on the **76** center sts foll chart, **but meanwhile, for shoulders** when work measures **53** cm (**20¾** in) [**166** rows] total, cast off at the beg of every row:

S: 8 sts 6 times, 9 sts 4 times

M: 9 sts 4 times, 10 sts 6 times

L: 10 sts 4 times, 11 sts 6 times,

XL: 12 sts 10 times

XXL: 12 sts twice, 13 sts 8 times.

Work as set until work measures **56** cm (**22** in) [**174** rows] total.

Neck:

Leave on hold the rem **52** sts.

SLEEVES:

Cast on **48** sts. Work **5** cm (**2** in) [**30** rows] in Horizontal rib, **but** on last row inc **18** sts evenly spaced (= **66** sts).

Cont in Rev St st and inc at each end, 2 sts in from edge: 1 st 10 times every 6th row, 1 st 11 times every 4th row.

Then cont on the **108** sts obtained until work measures **44** cm (**17¼** in) [**140** rows] total.

Top of sleeve:

Cast off all sts.

FINISHING:

Join right shoulder seam.

Collar:

Place back on needle the **52** sts left on hold from front, then the **52** sts left on hold from back.

Work in Horizontal rib on the **104** sts obtained, **but** on 1st row, p **50**, p2 tog twice, p **50** (= **102** sts).

Work as set until collar measures **5** cm (**2** in) [**30** rows].

Cast off all sts.

Join left shoulder seam, and shorter ends of collar.

Sew top of sleeves to edge of armholes in between stitch markers.

Sew sleeve seams and sides of sweater.

Secure and weave in ends.



BREINAALDEN

nr. 4

1 kabelnld.

FOURNITUREN

Markeeringen art. 68395
(pakje van 48)

• Toelichting

Rechts kruisen = rkr.

Links kruisen = lkr.

4 st. rkr. : 2 st. op de kabelnld. achter het werk zetten, de volgende 2 st. recht breien, dan de 2 st. van de kabelnld. recht breien.

4 st. lkr. : 2 st. op de kabelnld. voor het werk zetten, de volgende 2 st. recht breien, dan de 2 st. van de kabelnld. recht breien.

2 st. rkr. over 2 st. averecht : 2 st. op de kabelnld. achter het werk zetten, de volgende 2 st. recht breien, dan de 2 st. van de kabelnld. averecht breien.

2 st. lkr. over 2 st. averecht : 2 st. op de kabelnld. voor het werk zetten, de volgende 2 st. averecht breien, dan de 2 st. van de kabelnld. recht breien.

• Gebruikte steken

AVERECHTE TRICOTSTEEK en **RECHTE TRICOTSTEEK**, nld. nr. 4.

RICHELSTEEK, nld. nr. 4.

3 nld. averechte tricotsteek, **3** nld. rechte tricotsteek breien.

KABELSTEEK, nld. nr. 4. Over een aantal st. deelbaar door 12 + 4. De teltekening volgen.

• Proeflapjes

Voor het slagen van je model is het belangrijk om de proeflapjes te breien (zie tips en raad op bergeredefrance.nl/conseils).

Een vierkant van 10 cm in averechte tricotsteek = 22 st. en 28 nld.

Een vierkant van 10 cm in kabelsteek = 28 st. en 28 nld.

• Uitvoering

RUGPAND :

118-126-134-144-152 st. opzetten, **5** cm (**30** nld.) richelsteek breien, **maar** over de laatste nld. **6** meerderingen verdelen (= **124-132-140-150-158** st.). Verder breien in averechte tricotsteek.

Armsgaten :

Op **29** cm (**98** nld.) totale hoogte een markeering op de eerste en de laatste st. plaatsen om het begin van de armsgaten aan te geven en verder breien in averechte tricotsteek.

Schouders en veranderen van steek :

Op **53** cm (**166** nld.) totale hoogte **voor de schouders** aan beide kanten elke 2e nld. afkanten voor :

S : 4 x 7 st., 1 x 8 st.,

M : 5 x 8 st.,

L : 1 x 8 st., 4 x 9 st.,

XL : 1 x 9 st., 4 x 10 st.,

XXL : 2 x st m., 3 x 11 st.,

tegelijk met de **4e** schoudermindering **voor het veranderen van steek** rechte tricotsteek breien over de middelste **60** st.

Hals :

Op **56** cm (**174** nld.) totale hoogte de overige **52** st. laten wachten.

VOORPAND :

118-126-134-144-152 st. opzetten, **5** cm (**30** nld.) richelsteek breien, **maar** over de laatste nld. **36-40-42-46-46** meerderingen verdelen (= **154-166-176-190-198** st.).

Verder breien in kabelsteek en hierbij beginnen voor :

S : met st. 1 van de teltekening.

M en **XL** : met st. 7 van de teltekening.

L : met st. 2 van de teltekening.

XXL : met st. 3 van de teltekening.

Armsgaten, frontje en schouders :

Op **29** cm (**98** nld.) totale hoogte **voor de armsgaten** merken als voor het rugpand, **tegelijk voor het frontje** over de middelste **76** st. verder breien in kabelsteek volgens de **teltekening**, **maar ondertussen, voor de schouders** op

53 cm (**166** nld.) totale hoogte aan beide kanten elke 2e nld. afkanten voor :

S : 3 x 8 st., 2 x 9 st.

M : 2 x 9 st., 3 x 10 st.

L : 2 x 10 st., 3 x 11 st.,

XL : 5 x 12 st.

XXL : 1 x 12 st., 4 x 13 st.

Hals :

Op **56** cm (**174** nld.) totale hoogte de overige **52** st. laten wachten.

MOUWEN :

48 st. opzetten, **5** cm (**30** nld.) richelsteek breien, **maar** over de laatste nld. **18** meerderingen verdelen (= **66** st.).

Verder breien in averechte tricotsteek en hierbij aan beide kanten op 2 st. uit de kant 10 x 1 st. elke 6e nld., 11 x 1 st. elke 4e nld. meerderen.

Dan verder breien over de verkregen **108** st.

Bovenkant mouw :

Op **44** cm (**140** nld.) totale hoogte alle st. afkanten.

AFWERKING :

De rechterschouder aan elkaar naaien.

Col :

De wachtende **52** st. van het voorpand, dan de wachtende **52** st. van het rugpand weer opnemen.

Richelsteek breien over de verkregen **104** st., **maar** in de 1e nld. breien : **50** st. averecht, 2 x 2 st. samen averecht, **50** st. averecht (= **102** st.).

Op **5** cm (**30** nld.) hoogte van de col alle st. afkanten.

De linkerschouder en de zijkanten van de col aan elkaar naaien.

De bovenkant van de mouwen met de stiksteek tussen de markeeringen langs de armsgaten naaien.

De mouw- en zijnaden van de trui aan elkaar naaien.